



أوزبكستان – إصدارات الطوابع البريدية
غير المشروعة

(ترجمة عن الفرنسية)

سيدتي، سيدي،

يرجو أوزبكستان المكتب الدولي أن يعلم المستثمرين المعينين للبلدان الأعضاء في الاتحاد بما يلي:

"ثمة أشخاص مجهولو الهوية يحاولون مراراً الإساءة بسمعة بلدنا من خلال إصدار طوابع بريدية غير مشروعة. لقد لاحظنا إثر زيارة الموقع www.BiStamp.com أن ثمة طوابع مزورة تحمل اسم "O'ZBEKISTON" في سوق هواية جمع الطوابع البريدية الدولية. إن هذه الطوابع البريدية التي ترد قيمتها الاسمية بالسومات الأوزبكية لم تصدر عن المستثمر المعين في جمهورية أوزباكستان.

ووجدنا في هذا الموقع كذلك طوابع بريدية كُتبت عليها "KARAKALPAKIA" أو "Republic KARAKALPAKIA" أو "KARAKALPAKISTON" أو "KARAKALPAKIA".

والرسومات الواردة على بطاقات الطوابع غير المشروعة فيما يلي هي:

- بطاقة تمثل "حيوانات الفقمة" تحتوي على ستة طوابع،
- بطاقة تمثل "الأسماك الغريبة" تحتوي على ستة طوابع،
- تسع بطاقات تمثل "الفنانين الانطباعيين في فرنسا" يحتوي كل منها على ستة طوابع،
- 15 بطاقة إحياء لذكرى "Monroe, Disney" يحتوي كل منها على طابع واحد،
- 17 بطاقة تمثل "الانطباعيين" يحتوي كل منها على ستة طوابع،
- بطاقة تمثل "تاريخ القطارات" يحتوي كل منها على ستة طوابع،
- بطاقة تمثل "الحيوانات" تحتوي على تسعة طوابع،
- بطاقة تمثل "الحيوانات البحرية" يحتوي كل منها على ستة طوابع،
- أربع بطاقات تمثل "الكلاب" تحتوي على ستة طوابع،
- بطاقة تمثل "الكلاب" تحتوي على تسعة طوابع،
- بطاقة تمثل "الكلاب" تحتوي على 12 طابعاً،
- بطاقتان تمثلان "حيوانات الديناصور" تحتوي على أربعة طوابع،
- بطاقة تمثل "حيوانات الديناصور" تحتوي على تسعة طوابع،
- بطاقة تمثل "الصندوق العالمي للطبيعة: الطيور" تحتوي على أربعة طوابع،
- بطاقة تمثل "الفرشات" تحتوي على ستة طوابع،
- ثلاث بطاقات تمثل "الفرشات" تحتوي على تسعة طوابع،
- بطاقة تمثل سلسلة "القطط الصغيرة" تحتوي على ستة طوابع،
- بطاقة تمثل "المواد المعدنية" تحتوي على ستة طوابع،
- بطاقتان تمثلان "الخيول" تحتوي على ثلاثة طوابع،

- بطاقة تحتوي على 12 طابعا مخصصا للرئيس الأميركي جيمي كارتر.

بالنظر إلى أن جمهورية كاراكالباكستان تشكل جزءاً من جمهورية أوزبكستان، فهي لا تقوم بالتالي بإصدار الطوابع البريدية.

ويُبلغ المستثمر المعين في جمهورية أوزبكستان المستثمرين المعينين بالبلدان الأعضاء في الاتحاد، فضلاً عن مجموعة ممارسي هواية جمع الطوابع البريدية بوجود هذه الإصدارات غير المشروعة، ويطلب إليهم عدم القبول بها كوسيلة للتخليص وعدم اقتنائهم إياها كذلك.

ويوجه المستثمر المعين في جمهورية أوزبكستان كذلك نداءً إلى المستثمرين المعينين في البلدان الأعضاء بالاتحاد بنشر هذه المعلومة على شركائهم في ميدان هواية جمع الطوابع البريدية"

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

مدير تنمية الأسواق،

ك. ج. س. ماكيون